

Only one performance – Sunday afternoon!

Swiss Theater Group Toronto präsentiert

Kreuzmordrätsel (Ein Toter zu wenig)



Kriminalkomödie in drei Akten von Walter G. Pfau
Dialektbearbeitung: Enrico Maurer

Regie: Walter Brunner, Eva Hajda
Souffleuse: Maggie Hess
Bühnenbild: Heike & Arnold Koch



Personen:

Elena Leuenberger
Tom Mäder
Rosmarie Leuenberger
Eduard Koller
Maximilian Walter
Leonie Vonlanthen
Robert Odermatt
Sophie Schneider

geschiedene Ehefrau
ihr Ex-Mann
ihre Mutter
Freund von Rosmarie
Geliebter von Elena
Verabredung von Tom
Kommissar
Kollegin von Robert

Stefanie Oechslin
Walter Brunner
Eva Hajda
Rene Wälti
Sascha Frassini
Ursi Kohler
Franz Zuber
Edith Zuber

Vorstellung:
Sonntag, 30. April 2017
2 Uhr Nachmittags
Estonian House,
958 Broadview Ave. Toronto

Preise:

Mitglieder: \$15.00
Nichtmitglieder: \$20.00
Jugendliche: \$10.00 (Kinder gratis)

Ein Imbiss ist ab 12 Uhr 30 bereit.
Billette Vorbestellungen bei:
Walter Brunner oder Maggie Hess
(905) 508-8014

Oder e-mail: walter.brunner@sympatico.ca



UPCOMING EVENTS

See inside for details

Sunday, April 30, at 2 PM

Theatre Group

“Kreuzmordrätsel”

(Ein Toter zu wenig)

The Theatre Group, Maggie Hess
905-508-8014

Friday, June 9

**Woodbine Racetrack
and Casino**

Open to all members

See details in the Women's Section



Saturday, June 17, 1:00 PM

Annual Family BAR-B-Q,

at the Egger Dairy Farm, in Milton.

Open to all members

See details in the Men's Section

Sunday, July 30

August 1st Celebration

See details in the next issue
of Tell Tale



BOOK YOUR TICKETS TODAY!

Board Of Directors**President**

Sascha Frassini • Tel. 905.821.2392
 sascha.frassini@swissclubtoronto.ca

Vice President

Thomas Guignard
 thomas.guignard@swissclubtoronto.ca

Treasurer

Claude Tièche • Tel. 416.494.0814
 claude.tieche@swissclubtoronto.ca

Secretary

Vacant

Membership Chairperson

Monika Rüber • Tel. 416.203.2026
 monika.ruber@swissclubtoronto.ca

Director of Entertainment

Denise Frassini • Tel. 905.821.2392
 denise.frassini@swissclubtoronto.ca

Tell Tale Editor

Heidy Lawrance • Tel. 416.733.1827
 heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca

Swiss Club Sections**Amicale Romande**

Jean-Marc Velen • Tel. 416.488.6493
 jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 5 Pin

Marie-Thérèse Artus-Velen
 Tel. 905.428.9147
 mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 10 Pin

Doug Gross • Tel. 905.634.3824
 doug.gross@swissclubtoronto.ca

Gym Section

Suzi Hubler • Tel. 416.534.5141
 suzi.hubler@swissclubtoronto.ca

Jass Section

Albert Lenz • Tel. 905.513.1825
 albert.lenz@swissclubtoronto.ca

Men's Section

Arno Sigrist • Tel. 416.493.8025
 arno.sigrist@swissclubtoronto.ca

Theatre Section

Magdalena Hess • Tel. 905.508.8014
 magdalena.h@sympatico.ca

Women's Section

Paula Rico • Tel. 416.652.9067
 paulajrico@gmail.com

Swiss Connection

Nadia Berger
 nadia.berger@swissclubtoronto.ca

*Tell Tale is published 4-5 times per year by
 Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q.
 Toronto, Ontario M4t 2n7*

The President's File

Dear members,

Hopefully by the time you read this, spring has sprung! When I wrote this we were expecting a big snow storm, which hopefully was the last one this winter.

On February 10th, 2017 we held our Annual General Meeting at the Chelsea Hotel in Toronto. The weather wasn't that great with snow starting to fall just a few hours before the meeting. We were afraid that due to this, quite a few members that registered would stay away, but in the end we had an attendance of 55 (out of 59 that registered) and we were glad so many made it to the meeting. We decided to hold the AGM at the Chelsea (formerly Delta Chelsea) Hotel again after a few years at the Musket. I think everybody appreciated the downtown location, nice setting and buffet dinner.

The official meeting started at 8:00 p.m. with a welcome and introduction of this year's special guests: Consul Urs Wuest from the Consulate General of Switzerland Montreal and our new Honorary Consul in Toronto, Beat Guldumann.

Consul Urs Wuest then addressed all attendees with a short speech. I would like to take this opportunity to thank Urs (and of course Beat as well) again for attending our AGM and the Consulate General for their support to the Swiss Club over the past year.

The official part continued with the introduction of the Board of Directors and all section chairpersons. Then the minutes of last year's AGM were presented and accepted by the members. Rene Waelti then collected the ballots for this year's 'Swiss Citizen of the Year' award. As last year, the winner will be announced at our Swiss National Day in July.

We then held a minute of silence in memory of the members who passed away during the past year. I started my president's report with a look back to our club year 2016 which again was very active with many events organized by the club and the various sections. The highlights were, as always, our Swiss National Day in Milton, the Theatre performances, the Fondue and Raclette, the bowling events, the Jass events, the Swiss Movie afternoon, the BBQ at the Egger's Farm and of course all the different events organized by the Women's and Men's sections.

A big thanks to all section chairpersons, board members and volunteers for all their work over the past year. Without their help the club could not exist. Looking forward, we are already working towards our Swiss National Day on July 30th and as you can see on the front page, the Swiss Theatre performances will take place on Sunday, April 30th in the afternoon. You will find other events in planning in this and upcoming Tell Tale newsletters. Please also remember to check out our website (www.swissclubtoronto.ca) and also our Facebook page for any up-to-date event information and also pictures from past events.

The AGM continued with the financials presented by our treasurer Claude Tieche and the membership report by our membership chairperson Monika Rueber. I then presented the CSA/ASO (Counsel of the Swiss Abroad/Auslandschweizer Organisation) report on behalf of our current ASO delegate Ernst Notz, who couldn't be here. On this matter, we are looking for a new ASO delegate for Central Canada for the term 2017-2021. Please see separate announcement in this *Tell Tale* for details.

Afterwards Arno Sigrist led us through the elections: Thomas Guignard was elected as our new Vice President and Nadia Berger as new head of the Swiss Connections section (please also see page 5). The secretary position remains vacant as nobody volunteered yet. As for president, unfortunately there was also nobody stepping up, so I agreed for one last year as president with the hope that either Thomas (new VP) will take over next year or we find a new person until next year. Please see also separate announcements in this *Tell Tale*.

Again it is very important that every member should make every effort to make contact with younger Swiss, to bring them to the club and get involved to serve on the board or so. Only this way can we guarantee the survival of the club in the future.

In the AOB (any other business), we put together an organizing committee for the upcoming 100 year anniversary of the Swiss Club Toronto (in 2018). The committee consists of myself, Denise Frassini, Arno Sigrist, Erika Tieche and Rene Walti. Also a small change in the SCT By-Laws was discussed and approved in regards to the timing of the AGM (change from February to April). With that the AGM was adjourned at 9:45pm.

For your information, we will post the minutes of the AGM and modified by-laws on our website shortly. I am looking forward to a busy and fun-filled year and hope to see you at many of our planned events.

With that I remain Yours truly,
 Sascha Frassini, President Swiss Club Toronto

Women's Section

Goodbye winter, hello spring, that's what we're hoping for. We've had enough of this terrible cold. Right?

PAST EVENTS

January 22: Bloor West Village Playhouse We saw the comedy *Cakewalk*. We all enjoyed this play and had lots of laughs.

February 10: Despite a snowy, slippery night, a small group of our section attended the **Swiss Club AGM** at the Chelsea Hotel.

March 9: Swiss Club Women's Section AGM at Jolly's restaurant on Weston Road and 401. Lunch was paid by the section and subsidized by the Swiss Club. Thank you. I want to also thank Heidi Attenborough and Ursula Frei for taking on another two years of volunteering. I am lucky to have a complete board with such nice ladies to work with.

UPCOMING EVENTS

April 30: The Theatre Group Toronto performance. Please see the front cover for more details.

May 7: Bloor West Playhouse; Last performance of the season, *The Melville Boys*, a comedy by Norm Foster. I am ordering some tickets for this performance.

May 18: We will visit the **Police Museum** at 40 College Street. We will meet at 11:30 A.M. for lunch at Fran's Restaurant and visit the museum at 1 P.M.

JUNE 9: WOODBINE RACETRACK AND CASINO;

This event is some weeks away but you can register now with Paula.



This event is open to all Swiss Club members.

June 9: We are already booked for **lunch at the Woodbine Racetrack**. Due to a small increase, the cost is now \$40 for Swiss club members and \$45 for guests. Please mark this date on your calendar as I hope to have a large fun group again.

Kaffeeklatsch

On the **last Wednesday of the month** we will now meet at **The Pickle Barrel**, 5941 Leslie St. north of Finch, just south of Cummer, at the north end of the Plaza (Galati is at the south end), with lots of free parking, just north of the library where we show Swiss films. Tel: 416-493-4444. First Wednesday of the month we will meet at **Bread and Roses** on **Bloor Street West** at Runnymede.

*Happy spring to all of you.
your chairperson, Paula Rico*

Men's Section

PAST EVENTS

We had our **Annual General Meeting and Lunch** on January 19th, at St. George's Golf & Country Club, with 25 members attending.

On **March 23rd**, we had an enjoyable **Lunch at Gabriel's Café** in Aurora.

UPCOMING EVENTS

On **Sunday, April 30th**, in the *afternoon only* we will go to see **"Kreuzmordrätsel" by the Swiss Theatre Section**, at the Estonian Hall on Broadview Ave. See separate ad in this *Tell Tale*.

On **May 18th, at 14:00h**, we will get a guided tour at **Record Technologies & Development**, at 15 East Beaver Creek Rd. in Richmond Hill. This is a huge machine shop, which produces parts and assemblies for the nuclear, aircraft, automotive and other industries.

On **Saturday, June 17th**, starting at 1:00 PM, our annual **Men's Section FAMILY BAR-B-Q** will take place at the Egger Dairy Farm, in Milton. Walter and Trudi are again looking forward to having us at their beautiful place.

This Men's Section event is open to all Swiss Club Members. Note: In case of rain we will be indoors in the new barn, so come in any weather.

We will supply (sell) sausages with buns, potato salad and condiments, including coffee. Please bring your own drinks of any kind. There are usually various donated deserts available, thanks in advance to the many donors. If possible, bring your own lawn chairs and since we expect nice weather, don't forget your sunscreen !

How to get there: go west on Hwy 401 to Hwy 25 and go south to Steeles Ave., turn right (west) for 4.3 km, to 5244 Steeles Ave., where you will see a large pond on the left (south) side of the road with white Swans, (if they are not hiding). We will try to place a Swiss flag at the entrance to the farm.

Please call me or e-mail me at least 7 days prior to any of the above events, to let me know if you can come, but also if you cannot come, thanks.

ONGOING

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 till NOON** for coffee (or whatever) at the **Timothy's Café** next to the north/west mall entrance, inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard. (Free indoor parking, by Loblaws).

MEMORABLE BIRTHDAYS

Hans Taber will be 94 on April 10

Albert Lenz will be 75 on June 5

Many happy returns and good health to you!

The spouse who snores loudest always falls asleep first.

— Bruce Lansky



Arno Sigrist

Report by Ernst Notz, Delegate for the Swiss living Abroad (ASO) to the AGM and *Tell Tale*

Dear Swiss friends,

As your Central Canada Delegate to ASO, I am pleased to report to you what had happened in 2016. This will be my last report since – as announced some time ago – I will have to step down after 2 periods and 8 years attending and hopefully contributing to the semi-annual meetings and representing your interests. I do not qualify anymore since I have now permanently moved to Switzerland. Time to leave this interesting job to somebody else at the August 2017 meeting in Basle as per announcements made by the Swiss Club in our magazine *Tell Tale*.

The meetings in 2016 took place in Brunnen (April 16th as per my previous report) and the main congress in Bern between August 6/7th celebrating the 100 years ASO in the Swiss Council locations and on the Bundesplatz with the presence of BR Burkhalter and many Swiss celebrities. Please look up the internet: <http://aso.ch/de/100-jahre-aso-1456236874/livestreaming>

The most important topics discussed at the main meeting in August 2016 attended by 81 delegates (out of 125) were as follows:

- Revue Suisse: EDA has asked ASO to safe CHF 400,000 in 2017. However, we responded to be able to safe only CHF 100'000 otherwise we will have to reduce our 6 publications down to 5 only. We are still waiting for a response from the Swiss Government.
- Postfinance and other Swiss banks: some have canceled the credit cards but not all the accounts. ASO has protested the treatment of the Swiss living abroad and has asked the Swiss Council to intervene. The outcome is still pending.
- E-Voting: still not working and only 5 cantons can offer a solution. This topic has been dragged on for far too long and it is surprising that this cannot be solved on a Federal basis, thus saving a lot of money. Understandably, security is of vital importance.
- Mr. Jürg Burri of EDA reported on various developments in the works
- Elections to ASO (for the period starting August 2017 – 2021): the procedures for the upcoming elections have been discussed in great details and new directives have been put in place. Possible candidates from the w/w 718 Swiss Clubs and 70 associated Clubs should be nominated and reported to ASO by June 30, 2017 (for the 4 year period starting August 2017 - 2021). E. Notz (EN) suggested that also board members of the various Swiss Chambers of Commerce should be able to be considered as candidate. The mandate and election formalities can be found in German (<http://aso.ch/de/politik/asrwahlen-2017>) and in French (<http://aso.ch/fr/politique/elections-du-cse-2017>).

EN has intervened and asked ASO to introduce also the English language; this in view of the newly added delegates of the young Swiss Abroad. Decision is still pending.

- Main Tasks and Goals of the future ASO: As a result of an inquiry directed to the ASO delegates:
 1. Intensify the flow of information to the Swiss Abroad
 2. Improved integration of the Young Swiss Abroad
 3. All Swiss Abroad should have the possibility to elect the delegates
 4. Furtherance in participating in the Swiss politics by Swiss Abroad by means of electronic voting
 5. Reinforcement of contacts among the Swiss Clubs in other countries and ASO
 6. Improvement of the visibility of ASO in Switzerland and abroad. Goal is to launch some activity campaigns.

Approaching elections as mentioned earlier will be handled by the Swiss Club in Toronto and hopefully in collaboration with the Swiss Canadian Chamber of Commerce. The conditions to qualify as my successor are well known to both presidents and respective documents are available.

The next meeting will take place in Berne on March 25th, 2017 and the final one for me will be in Basle between August 18th to 20th.

I sincerely hope that I was able to contribute and positively represent you at these meetings. I was fighting hard to reverse the hard to understand decision to close the Consulate General in Toronto, I advocated the introduction of the English language to the meetings, helped to support the fight against discrimination of the Swiss Abroad (e.g. banking, health insurance, Old Age scheme, special law for the Swiss Abroad and recognition that we exist outside of Switzerland).

But I also cannot help to feel that we are often neglected and that many pending issues should be solved much faster and with less bureaucracy. Many topics are “Dauerbrenners”. Also matters of Europe related challenges were more important than what happens outside our Swiss neighboring countries, which is somewhat understandable since most of the Swiss Abroad live in Europe.

I am looking forward to introducing and helping my successor. Meanwhile please keep yourself posted with ASO developments by consulting the websites www.aso.ch and www.swisscommunity.org

I truly miss Canada and all of you!
Kind regards and thoughts

Ernst Notz
Tel. +41.79 882 3269
Ernst.notz@bluewin.ch

Welcome new Board Members

It is with great pleasure to welcome **Thomas Guignard** as new Vice President of the Swiss Club as well as **Nadia Berger** as new chairperson for the Swiss Connection Section. Both were elected officially at our AGM on February 10th. We are excited to have two young(er) people on our board.

I am sure you will meet them both at one of our upcoming events and have a chance to chat with them.

With this, I also wanted to thank **Marianne Mian-Krenger** for her time and contributions on the Swiss Club Board over the last few years. She has been VP and chairperson for the Swiss Connections for a few years, but had to step down due to personal reasons.

Announcement

ASO/OSA Delegate needed for Central Canada for 2017-2021 term

The ASO/OSA (Auslandsschweizer Organisation/Organization for Swiss Abroad) is the representative body for Swiss people living in other countries. It represents and defends the interests of all Swiss expats in political circles within Switzerland. The ASO/OSA therefore plays a key role in protecting the interests of the Swiss Abroad. Our current delegate (for Central Canada), Ernst Notz, is still serving until July 2017 (when new elections are being held), but since he no longer lives in Canada, he will have to step down at that time. We are therefore looking for a person who would be interested in taking the position as ASO delegate as of August 2017 (for at least 4 years). You can find some information on the ASO website (www.aso.ch) and we will post more info on our own website as well over the next few months.

If you are interested in this interesting position, please contact me (Sascha Frassini) or any other current Board member. All the contact information can be found on page 2.

Open Positions on Swiss Club Board

Open PRESIDENT Position in 2018

Sascha Frassini has volunteered to one last year as President of the Swiss Club until the AGM in 2018. After that (he will have served for 6 years by then), he will definitely step down as president. With that, we are looking for a successor for the President position in 2018. For your information, as past President Sascha will stay on the board as ex-officio officer for two more years to make the transition easier.

Open Secretary Position (immediately)

The Secretary position has become vacant end of last year and needs to be filled immediately. The Secretary is the custodian of the permanent records of the Club and keeps a correct journal of the Club's proceedings. The Secretary prepares the minutes of all Board, the AGM and any special meetings of the Club.

If you are interested in any of these interesting and rewarding positions, please contact Sascha Frassini or any other current board member. All the contact information can be found on page 2.

Event Memories



Membership Corner

2017 MEMBERSHIP FEE REMINDER

May I remind those members, who have not paid their membership fee for this year, to kindly send in their cheques now.

*Thank you
Monika Rüber,
Membership Chairperson*

IT PAYS TO BE A MEMBER OF THE SWISS CLUB

This year, at select future events, PAID-UP membes will qualify for a discount on their entry fee.

To obtain this discount, you'll be asked to fill in a coupon provided at the door.

DISCOUNT

As a paid-up member of the SWISS CLUB TORONTO

You qualify for a DISCOUNT at this event.

First name _____

Last name _____

FOR YOUR SPECIAL EVENT



TRILLIUM ALPHORNS

WE'LL BLOW YOU AWAY

Eva Hajda Erwin Oechslin René Wälti
evahajda@rogers.com erwin.oechslin@me.com renewalti@yahoo.ca
416-725-1698 416-371-0041 416-458-1295

Event Memories



OF INTEREST

SWISS CANADIAN
CHAMBER OF COM-
MERCE (ONTARIO) INC.
Patricia Keller Schläpfer
Tel. 416.236.0039
sccc@swissbiz.ca
www.swissbiz.ca

SWISS RIFLE CLUB
Hans Christen, President
Tel. 905.584.1268 • ch.fl@
sympatico.ca

CANADIAN-SWISS
CULTURAL ASSOCIATION
Sonja Evans Tel.
416.922.7532

CANADYSLI TORONTO
Arno Sigrist • Tel.
416.493.8025
arno.s@sympatico.ca
www.canadysli.com

COUNCIL OF
SWISS ABROAD
Kati Lyon-Villiger, Ottawa
Tel. 613.523.7818
Kati.Lyonvilliger
@acdi-cida.gc.ca